



Briuselis, 2022 m. gegužės 4 d.
(OR. en)

8411/22

LIMITE

CORLX 377
CFSP/PESC 527
CYBER 131
JAI 524
FIN 464

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Tarybos sprendimas dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais. Atnaujinimas

1. 2019 m. gegužės 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais. Šis sprendimas paskutinį kartą iš dalies pakeistas Sprendimu (BUSP) 2021/796 ir taikomas iki 2022 m. gegužės 18 d.
2. 2022 m. balandžio 5 d. Kibernetinių klausimų horizontalioji darbo grupė (Kibernetiniai klausimai) susitarė dėl taikomos tvarkos pratęsimo.
3. 2022 m. balandžio 25 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai pateikė Tarybai pasiūlymą dėl Tarybos sprendimo, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas (BUSP) 2019/797 (dok. 8409/22), kuriuo to sprendimo galiojimas pratęsiamas iki 2025 m. gegužės 18 d., o jame nustatytų ribojamųjų priemonių galiojimas pratęsiamas iki 2023 m. gegužės 18 d.
4. 2022 m. balandžio 28 d. Patarėjų užsienio santykių klausimais darbo grupė (RELEX) susitarė dėl Tarybos sprendimo projekto teksto.

5. Šiomis aplinkybėmis Nuolatinių atstovų komiteto prašoma:

- patvirtinti susitarimą dėl Tarybos sprendimo projekto;
- rekomenduoti Tarybai priimti Tarybos sprendimą, kurio teisininkų lingvistų patvirtinta galutinė teksto redakcija pateikiama dokumente 8410/22;
- patvirtinti šio pranešimo I ir II prieduose pateiktus pranešimus, kurie turi būti paskelbti Oficialiajame leidinyje;
- patvirtinti šio pranešimo III priede pateiktą pranešimo laiškų bendrą šabloną

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais¹, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/[*numeris*]⁺, ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796² dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, išvardytiems Tarybos sprendimo (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai arba jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/[*numeris*]⁺, priede ir Tarybos reglamento (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, I priede.

Europos Sąjungos Taryba, peržiūrėjusi pirmiau nurodytuose prieduose pateiktą asmenų ir subjektų sąrašą, nusprendė, kad tiems asmenims ir subjektams turėtų būti ir toliau taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 numatytos ribojamosios priemonės t.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į tai, kad siekdami gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams, jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Tarybos reglamento (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms, II priede išvardytose interneto svetainėse.

¹ OL L 129 I, 2019 5 17, p. 13.

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente 8410/22 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

² OL L 129 I, 2019 5 17, p. 1.

Atitinkami asmenys ir subjektai gali **anksčiau nei 2023 m. sausio 14 d.** pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytus sąrašus šiuo adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu

Į visas gautas pastabas bus atsižvelgta Tarybai atliekant reguliarią peržiūrą pagal Sprendimo (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, 10 straipsnį.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskusti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais, ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms

Duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją pagal Reglamento (ES) 2018/1725 16 straipsnį.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas – Tarybos sprendimas (BUSP) 2019/797 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su Sąjungai ar jos valstybėms narėms gresiančiais kibernetiniais išpuoliais³, su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/[*numeris*]⁺, ir Tarybos reglamentas (ES) 2019/796 dėl ribojamųjų priemonių, skirtų kovai su kibernetiniais išpuoliais, keliančiais grėsmę Sąjungai arba jos valstybėms narėms⁴.

Už šį duomenų tvarkymo veiksma atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato Užsienio reikalų, plėtros ir civilinės saugos generalinio direktorato (RELEX) (išorės santykiai) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksma, yra Generalinio direktorato RELEX 1 skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

El. paštas: sanctions@consilium.europa.eu.

³ OL L 129 I, 2019 5 17, p. 13.

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente 8410/22 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

⁴ OL L 129 I, 2019 5 17, p. 1.

Į Tarybos generalinio sekretoriato duomenų apsaugos pareigūną galima kreiptis adresu:

Duomenų apsaugos pareigūnas

data.protection@consilium.europa.eu

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu (BUSP) 2022/[*numeris*]⁺, ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka Tarybos sprendime (BUSP) 2019/797 ir Tarybos reglamente (ES) 2019/796 nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamo asmens tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veikslių tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2018/1725 25 straipsnyje numatytiems apribojimams, į duomenų subjektų išreikštą valią pasinaudoti teise susipažinti su duomenimis, taip pat reikalauti ištaisyti duomenis arba nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, bus reaguojama pagal Reglamentą (ES) 2018/1725.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Nedarant poveikio galimybei imtis bet kokių teisminių, administracinių arba neteisminių teisių gynimo priemonių, duomenų subjektai gali pateikti skundą Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui pagal Reglamentą (ES) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁺ OL: prašom įrašyti dokumente 8410/22 pateikto sprendimo numerį ir paskelbimo duomenis.

Template letter for persons whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to maintain your name on the list of persons and entities subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision (CFSP) 2019/797, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[*number*]¹, and in Annex I to Council Regulation (EU) 2019/796 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States. The grounds for your designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated on the websites in Annex II to Council Regulation (EU) 2019/796, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation that the decision to maintain you on the above-mentioned list should be reconsidered, **before 14 January 2023**, to the following address:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Any observations received will be taken into account for the purpose of the Council's next review, pursuant to Article 10 of Decision (CFSP) 2019/797, of the list of designated persons and entities.

¹ Official Journal reference

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

You are also informed of the Notice (2022/C xx/xx)² for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision (CFSP) 2019/797 and Council Regulation (EU) 2019/796 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States apply.

² Official Journal reference